

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2035/2005

z 12. decembra 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1681/94 o nezrovnalostiach a získavaní neoprávnene vyplatených čiastok späť v súvislosti s financovaním štrukturálnych politík a o organizácii informačného systému v tejto oblasti

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 2,

po porade s výborom zriadeným podľa článku 147 zmluvy, Riadiacim výborom pre poľnohospodárske štruktúry a rozvoj vidieka a Stálym riadiacim výborom pre štruktúry rybného hospodárstva,

keďže:

(1) Podľa článku 54 nariadenia (ES) č. 1260/1999 sa ruší nariadenie Rady (EHS) č. 4253/88 z 19. decembra 1988, ktorým sa vykonáva nariadenie (EHS) č. 2052/88, pokiaľ ide o vzájomnú koordináciu činností rozličných štrukturálnych fondov na jednej strane a s operáciami Európskej investičnej banky a inými existujúcimi finančnými nástrojmi na druhej strane ⁽²⁾.

(2) Článok 54 nariadenia (ES) č. 1260/1999 ustanovuje, že odkazy na zrušené nariadenie (EHS) č. 4253/88 sa považujú za odkazy na nariadenie (ES) č. 1260/1999. Z tohto dôvodu sa nariadenie Komisie (ES) č. 1681/94 ⁽³⁾ uplatňuje na opatrenia prijaté na základe nariadenia (ES) č. 1260/1999.

(3) S cieľom zlepšiť efektivitu systému oznamovania nezrovnalostí je potrebné aktualizovať nariadenie (ES) č. 1681/94.

(4) Z dôvodu právnej istoty je potrebné explicitne stanoviť, že ustanovenia nariadenia (ES) č. 1681/94 by sa mali

uplatňovať aj na všetky formy finančnej pomoci ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 1260/1999, tak ako sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1783/1999 z 12. júla 1999 o Európskom fonde pre regionálny rozvoj ⁽⁴⁾, v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde ⁽⁵⁾, v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1263/1999 z 21. júna 1999 o finančnom nástroji na usmerňovanie rybného hospodárstva ⁽⁶⁾ a v nariadení Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia ⁽⁷⁾.

(5) Je nevyhnutné objasniť, do akej miery by mal členský štát zúčastňujúci sa na cezhraničnej, medzištátnej a medziregionálnej spolupráci ustanovenej v článku 20 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1260/1999, nazývanej programy Interreg, ako aj na akomkoľvek inom programe medzištátneho charakteru oznámiť nezrovnalosti.

(6) Je potrebné upresniť, že definícia „nezrovnalosti“ na účely nariadenia (ES) č. 1681/94 sa zakladá na článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev ⁽⁸⁾.

(7) Je nevyhnutné upresniť pojem podozrenia z podvodu prihládajúc na definíciu podvodu obsiahnutú v Dohovore z 26. júla 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev ⁽⁹⁾.

(8) Je nevyhnutné upresniť, že definícia „prvého správneho alebo súdneho zistenia“ sa zakladá na článku 35 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ⁽¹⁰⁾.

(9) Je takisto nevyhnutné definovať pojem „konkurzné konanie“, ako aj pojem „hospodársky subjekt“.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 173/2005 (Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2005, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 178, 12.7.1994, s. 43.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 54.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2223/2004 (Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 1).

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 49.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

- (10) S cieľom posilniť pridanú hodnotu systému oznámení je potrebné upresniť povinnosť oznamovania prípadov podozrenia z podvodu na účely analýzy rizika a takisto zabezpečiť kvalitu oznamovaných informácií.
- (11) Je potrebné upresniť, že nariadenie (ES) č. 1681/94 sa naďalej uplatňuje na už oznámené prípady nezrovnalostí nepresahujúce 10 000 EUR.
- (12) Je nevyhnutné objasniť otázku prevzatia nevyrovnaných čiastok, pokiaľ ide o formy pomoci spadajúce pod nariadenie (ES) č. 1260/1999, a upresniť informácie, ktoré sa považujú za nevyhnutné na spracovanie týchto prípadov.
- (13) S cieľom znížiť zaťaženie členských štátov vyplývajúce z oznamovania informácií a v záujme efektívnosti je potrebné zvýšiť minimálnu prahovú hodnotu, od ktorej by členské štáty mali oznamovať prípady nezrovnalostí a upresniť výnimky z povinnosti oznamovania.
- (14) Nariadenie (ES) č. 1681/94 by sa malo uplatňovať bez toho, aby bol dotknutý článok 8 nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 z 2. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999, pokiaľ ide o systémy riadenia a kontroly pre pomoc poskytovanú v rámci štrukturálnych fondov ⁽¹⁾.
- (15) Je potrebné zohľadniť povinnosti vyplývajúce z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov pri spracovaní osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe týchto údajov ⁽²⁾ a zo smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane jednotlivcov pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ⁽³⁾.
- (16) Je potrebné určiť výmenné kurzy pre členské štáty, ktoré nie sú súčasťou eurozóny.
- (17) Nariadenie (ES) č. 1681/94 by sa preto malo zmeniť a doplniť.
- (18) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rozvoj a reštrukturalizáciu regiónov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1681/94 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

1. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti vyplývajúce priamo z uplatňovania článku 23 nariadenia (EHS) č. 4253/88 a článku 38 nariadenia (ES) č. 1260/1999, sa toto nariadenie týka všetkých foriem finančnej pomoci ustanovených v nariadeniach (EHS) č. 4254/88, (EHS) č. 4255/88, (EHS) č. 4256/88, (EHS) č. 2080/93, ako aj v nariadeniach (ES) č. 1783/1999, (ES) č. 1784/1999 a (ES) č. 1263/1999. Toto nariadenie sa takisto uplatňuje na pomoci financované na základe článku 35 ods. 2 prvej zarážky nariadenia (ES) č. 1257/1999 (usmerňovacia sekcia).

2. Oznamovanie nezrovnalostí vzťahujúcich sa k programom Interreg ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1260/1999, ako aj k akýmkoľvek iným programom medzištátneho charakteru uskutočňuje členský štát, v ktorom výdavky vznikli. S cieľom vydania vyhlásenia o ukončení pomoci v zmysle článku 15 nariadenia (ES) č. 438/2001 členský štát zároveň informuje aj riadiaci a platobný orgán daného programu, ako aj poverenú osobu alebo útvar.“

2. Vkladá sa tento článok 1a:

„Článok 1a

Na účely tohto nariadenia sa rozumie pod pojmom:

1. „nezrovnalosť“ akékoľvek porušenie ustanovenia práva Spoločenstva vyplývajúce z konania alebo opomenutia hospodárskeho subjektu, dôsledkom čoho je alebo by mohlo byť narušenie všeobecného rozpočtu Európskych spoločenstiev započítaním neoprávnenej výdavkovej položky do rozpočtu Spoločenstva;
2. „hospodársky subjekt“ akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ako aj akékoľvek iné subjekty zúčastňujúce sa na finančnej pomoci fondov, s výnimkou členských štátov pri výkone verejných právomocí;
3. „prvé správne alebo súdne zistenie“ prvý písomný posudok príslušného orgánu, správneho alebo súdneho, ktorý na základe konkrétnych faktov uvádza existenciu nezrovnalostí bez toho, aby bola dotknutá možnosť následnej revízie alebo stiahnutia tohto záveru následkom vývoja v priebehu správneho alebo súdneho konania;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 63, 3.3.2001, s. 21, Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2355/2002 (Ú. v. ES L 351, 28.12.2002, s. 42).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

4. „podozrenie z podvodu“ nezrovnalost', na základe ktorej sa začne správne a/alebo súdne konanie na vnútroštátnej úrovni s cieľom určiť, či došlo k úmyselnému konaniu, a to najmä k podvodu podľa článku 1 ods. 1 písm. a) Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločností;

5. „konkurzné konanie“ postup platobnej neschopnosti v zmysle článku 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1346/2000 (*).

(*) Ú. v. ES L 160, 30.6.2000, s. 1.“

3. Článok 2 sa zrušuje.

4. V článku 3 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Počas dvoch mesiacov nasledujúcich po konci každého štvrtého členského štátu oznámia Komisii prípady nezrovnalostí, ktoré boli predmetom prvých správnych a/alebo súdnych zistení. Na tento účel vždy oznámia presné údaje, ktoré sa týkajú:

a) príslušného(-ých) štrukturálneho(-ých) fondu(-ov) alebo finančného nástroja, cieľa, identifikácie formy pomoci a príslušnej operácie, čísla Arinco alebo kódu CCI (Code Commun d'Identification);

b) ustanovenia, ktoré bolo porušené;

c) dátumu a zdroja prvých informácií vedúcich k podozreniu, že nezrovnalosť existuje;

d) praktík používaných pri dopúšťaní sa nezrovnalosti;

e) ak je to vhodné, praktík vedúcich k podozreniu z podvodu;

f) spôsobu, ktorým sa nezrovnalosť odhalila;

g) ak je to vhodné, dotknutých členských štátov a tretích krajín;

h) času alebo obdobia, počas ktorého k nezrovnalosti došlo;

i) vnútroštátnych orgánov alebo inšancií, ktoré nezrovnalosti úradne zistili, ako aj úradov poverených správnym a/alebo súdnym sledovaním;

j) dátumu prvého správneho alebo súdneho zistenia nezrovnalosti;

k) totožnosti zúčastnených fyzických a/alebo právnických osôb, ako aj akýchkoľvek iných zúčastnených subjektov, okrem prípadov, ak tieto informácie nie sú dôležité pre boj proti nezrovnalostiam vzhľadom na povahu dotknutej nezrovnalosti;

l) celkovej čiastky rozpočtu schváleného pre operáciu a rozdelenie jeho spolufinancovania na príspevky na úrovni Spoločenstva, príspevky na vnútroštátnej úrovni, súkromné príspevky a iné;

m) čiastky, na ktorú sa vzťahuje nezrovnalosť, ako aj jej rozdelenia na príspevky na úrovni Spoločenstva, príspevky na vnútroštátnej úrovni, súkromné príspevky a iné; v prípadoch, keď nedošlo k platbe verejných príspevkov osobám a/alebo subjektom uvedeným v písm. k), čiastky, ktoré by boli bývali neoprávnené vyplatené, ak by sa nezrovnalosť nebola zistila;

n) prípadného pozastavenia platieb a možností, ako ich získať späť;

o) povahy neoprávnených výdavkov.

Pri odchýlení sa od prvého pododseku sa nemusia označovať nasledujúce prípady:

— ak jediný aspekt predstavujúci nezrovnalosť spočíva v porušení celkového alebo čiastočného výkonu operácie spolufinancovanej z rozpočtu Spoločenstva z dôvodu konkurzného konania konečného príjemcu alebo adresáta. Nezrovnalosti, ktoré predchádzajú konkurznému konaniu, ako aj akékoľvek podozrenie z podvodu sa však musia oznámiť,

— prípady oznámené správnomu orgánu konečným príjemcom alebo adresátom z vlastnej vôle alebo pred odhalením príslušným orgánom, a to buď pred udelením, alebo po udelení verejného príspevku,

— ak správny orgán zistí chybu týkajúcu sa oprávnenosti financovaného projektu a napravi ju pred vyplatením verejného príspevku.“

d) ak je to vhodné, kópiu dokumentu potvrdzujúceho platobnú neschopnosť konečného príjemcu alebo adresáta;

5. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

e) stručný opis opatrení prijatých členským štátom so zodpovedajúcimi dátumami s cieľom spätného získania príslušnej čiastky.“

a) V odseku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Členské štáty oznámia Komisii správne alebo súdne rozhodnutia, alebo ich podstatné časti týkajúce sa ukončenia týchto konaní a najmä uvedú, či zistené aspekty poukazujú alebo nepoukazujú na podozrenie z podvodu.“

6. Vkladá sa tento článok 6a:

„Článok 6a

Údaje vyžadované článkami 3, 4 a článkom 5 ods. 1 sa poskytujú prednostne elektronickou cestou s použitím modulu stanoveného na tieto účely Komisiou a prostredníctvom zabezpečeného pripojenia.“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Pokiaľ členský štát usúdi, že čiastku nemožno úplne získať späť alebo nemožno očakávať takéto získanie, v osobitnej správe informuje Komisiu o čiastke, ktorá nebola získaná späť a o dôvodoch, prečo by čiastku malo, podľa jeho názoru, znášať Spoločenstvo alebo členský štát.

7. Vkladá sa tento článok 8a:

„Článok 8a

Komisia môže použiť všetky údaje všeobecného alebo operatívneho charakteru oznámené členskými štátmi na základe tohto nariadenia, aby uskutočnila analýzu rizík prostredníctvom vhodných informačných nástrojov, a na základe získaných údajov vypracovala správy a varovania zamerané na lepšiu identifikáciu rizík.“

Tieto informácie musia byť dostatočne podrobné, aby Komisii umožnili rozhodnúť čo najskôr a po porade s orgánmi dotknutých členských štátov, kto bude znášať:

— finančné dôsledky v zmysle článku 23 ods. 1 tretej zarážky nariadenia (EHS) č. 4253/88,

— príslušné čiastky, pokiaľ ide o formy pomoci spadajúce pod nariadenie (ES) č. 1260/1999.

8. V článku 9 sa druhá veta nahrádza takto:

„Takisto budú informované výbory uvedené v článkoch 48, 49, 50 a 51 nariadenia (ES) č. 1260/1999.“;

Oznámenie musí obsahovať minimálne:

a) kópiu rozhodnutia o poskytnutí pomoci;

9. V článku 10 sa odsek 3 nahrádza takto:

b) dátum poslednej platby konečnému príjemcovi a/alebo adresátovi;

„3. V prípade, že Komisia a členské štáty spracúvajú pri uplatňovaní tohto nariadenia údaje osobného charakteru, zabezpečia dodržiavanie ustanovení Spoločenstva a vnútroštátnych ustanovení o ochrane osobných údajov, osobitne dodržiavanie smernice 95/46/ES a v prípade potreby nariadenia (ES) č. 45/2001.“;

c) kópiu príkazu na vrátenie prostriedkov;

10. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

1. Pokiaľ sa nezrovnalosti týkajú čiastok nepresahujúcich 10 000 EUR z rozpočtu Spoločenstva, členské štáty nezasielajú Komisii informácie ustanovené v článkoch 3 a 5, pokiaľ si ich Komisia výslovne nevyžiada.

2. Členské štáty, ktoré ku dňu zistenia nezrovnalosti neprijali euro ako menu, musia konvertovať čiastky dotknutých výdavkov z národnej meny na euro. Táto čiastka bude konvertovaná na euro s použitím mesačného kurzového priemeru Komisie v mesiaci, v ktorom bol alebo by bol výdavok zaevidovaný v účtovníctve platobného orgánu príslušného operatívneho programu. Tento kurzový

priemer je každý mesiac zverejnený Komisiou v elektronickej podobe.“

Článok 2

Článok 5 nariadenia (ES) č. 1681/94 v znení predchádzajúcom nadobudnutiu účinnosti tohto nariadenia sa naďalej uplatňuje v prípadoch týkajúcich sa sumy nepresahujúcej 10 000 EUR a oznámených pred 28. februárom 2006.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 2005

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda